

**送り状 (Dispatch Note)**

物品用(For goods)



\* E N 1 4 9 6 8 3 1 1 8 | P \*

お問い合わせ番号

(item number) EN 149 683 118 JP

# JAPAN

職権により開くことがあります  
May be opened officially



|                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                          |                                    |                                                                        |                   |                                                                          |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| From (Sender) Name & Address<br><br>Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall<br>Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 27                                                                                                                                                           |                                    | 受付時刻 Time mailed<br>時 (hour) 分 (Minute)                                |                   | 郵便料金 Postage<br>諸料金 Others                                               |                   |
|                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                          |                                    | 総重量 Total gross weight g                                               |                   | 合計金額 Postage Paid 円 (yen)                                                |                   |
| Postal Code 135-0064 JAPAN                                                                                                                                                  |  | To (Addressee) Name & Address<br><br>Kim Soo-kyung<br>Kim Soo-kyung<br>Room 1004, 204,<br>26, Gyeongsan-ro, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Ok-gok-dong,<br>Buyeongwoori Village)                                        |                                    |                                                                        |                   |                                                                          |                   |
|                                                                                                                                                                             |  | Country KOREA                                                                                                                                                                                                            |                                    | Postal Code 38693                                                      |                   |                                                                          |                   |
| TEL +82-70-8094-1892                                                                                                                                                        |  | FAX                                                                                                                                                                                                                      |                                    |                                                                        |                   |                                                                          |                   |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents<br><br>Health food                                                                                                               |  | HSコード HS tariff number                                                                                                                                                                                                   | 内容品の原産国 Country of origin of goods | 内容品の個数 Number of items contained                                       | 正味重量 Net weight g | 内容品の価格 Value                                                             | TEL 010-2551-7196 |
|                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                          |                                    | 3                                                                      |                   | USD7. 20                                                                 | FAX 010-2551-7196 |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall                                                                                                   |  | No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |                                    |                                                                        |                   | 日本円換算合計 (円) Total Value 720 Yen                                          |                   |
|                                                                                                                                                                             |  | <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |                                    | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                                 |                   | この郵便物は<br>Number of these pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces   |                   |
| ご署名 Signature of the sender<br><br>Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall                                                                                                   |  | ご署名 Signature of the sender<br><br>Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall                                                                                                                                                |                                    | この郵便物は<br>Number of these pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces |                   | ご注意！ この用紙は送り状です。専用バウチに入れてください。                                           |                   |
|                                                                                                                                                                             |  |                                                                                                                                                                                                                          |                                    |                                                                        |                   | 社員確認用<br><input type="checkbox"/><br>・航空危険物の説明・確認<br>・輸出申告対象 (20万円超) の確認 |                   |

山折り後、専用パウチに入れてください



## 配達証 (PROOF OF DELIVERY)



\* E N 1 4 9 6 8 3 1 1 8 | P \*

item number

EN 149 683 118 JP

|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                              |                    |                                               |                                                               |                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| From (Sender) Name & Address                                                                                                                                                                                             |  | 受付年月日 Date mailed<br>年 (Year) 月 (Month) 日 (Date)<br>2021 12 27 |                                          | 配達日時 (Date/time of delivery)                                                                                                                                                 |                    | ご署名 (Signature of recipient)                  |                                                               |                                                    |
| Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall<br>Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall<br>Time 24 Building<br>2-4-32 Aomi<br>Koto-ku<br>Tokyo                                                                                  |  |                                                                |                                          | To (Addressee) Name & Address<br>Kim Soo-kyung<br>Kim Soo-kyung<br>Room 1004, 204,<br>26, Gyeongsan-ro, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do (Okgok-dong,<br>Buyeongwoori Village) |                    |                                               |                                                               |                                                    |
| Postal Code 135-0064                                                                                                                                                                                                     |  | JAPAN                                                          |                                          | Postal Code 38693                                                                                                                                                            |                    |                                               |                                                               |                                                    |
| TEL +82-70-8094-1892                                                                                                                                                                                                     |  | FAX                                                            |                                          | Country KOREA                                                                                                                                                                |                    |                                               |                                                               |                                                    |
| 内容品の詳細な記載 Detailed description of contents                                                                                                                                                                               |  | HSコード<br>HS tariff<br>number                                   | 内容品の原産国<br>Country of origin<br>of goods | 内容品の個数<br>Number of items<br>contained                                                                                                                                       | 正味重量<br>Net weight | 内容品の価格<br>Value                               | TEL 010-2551-7196                                             |                                                    |
| Health food                                                                                                                                                                                                              |  |                                                                |                                          | 3                                                                                                                                                                            |                    | USD7.20                                       | FAX 010-2551-7196                                             |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                              |                    |                                               | 次の場合は□に×をつけてください<br>Insert a cross (×), if the item contains. |                                                    |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                              |                    |                                               | <input type="checkbox"/> 贈物<br>Gift                           | <input type="checkbox"/> 商品見本<br>Commercial sample |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                              |                    |                                               | <input checked="" type="checkbox"/> 販売品<br>Sale of goods      | <input type="checkbox"/> その他<br>Others             |
|                                                                                                                                                                                                                          |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                              |                    |                                               | <input type="checkbox"/> 返送品<br>Returned goods                | <input type="checkbox"/> 書類<br>Documents           |
| No commercial value for customs purpose only.                                                                                                                                                                            |  |                                                                |                                          |                                                                                                                                                                              |                    | 日本円換算合計 (円)<br>Total Value                    |                                                               |                                                    |
| <input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。<br>I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. |  | <input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物                         |                                          | この郵便物は<br>Number of this pieces<br>番目<br>個中<br>Total number of pieces                                                                                                        |                    | ご注意！<br>この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。 |                                                               |                                                    |

**Customs declaration:** 1 Please enclose in the pouch

[illegible]

# INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 12 / 27

**作成地(Place) :**Tokyo

|                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ご依頼主 (Sender):</b><br/>Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall<br/>Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall<br/>Time 24 Building<br/>2-4-32 Aomi<br/>Koto-ku<br/>Tokyo<br/>135-0064, JAPAN</p> <p>TEL +82-70-8094-1892      FAX</p>                   | <p><b>郵便物番号 (Mail Item No.):</b> EN149683118JP</p> <p><b>送達手段 (Shipped Per) :</b> E M S</p> <p><b>支払い条件 (Terms of Payment):</b></p> <p><b>備考 (Remarks):</b><br/><input type="checkbox"/>有償 (Commercial value)<br/><input checked="" type="checkbox"/>無償 (No Commercial value)<br/><input type="checkbox"/>贈物 (Gift) <input type="checkbox"/>商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/>その他 (Other)</p> <p>Invoice No.</p> |
| <p><b>お届け先 (Addressee):</b><br/>Kim Soo-kyung<br/>Kim Soo-kyung<br/>Room 1004, 204,<br/>26, Gyeongsan-ro, Gyeongsan-si, Gyeongsangbuk-do<br/>(Okgok-dong,<br/>Buyeongwoori Village)<br/>38693, KOREA</p> <p>TEL 010-2551-7196      FAX 010-2551-7196</p> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| 内容品の記載<br>(Description) | 原産国<br>(Country of origin) | 正味重量<br>(Net Weight)<br>g | 数量<br>(Quantity) | 単価<br>(Unit Price) | 合計額<br>(Total Amount) |
|-------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|--------------------|-----------------------|
| Health food             |                            |                           | 3                | USD 2.40           | USD 7.20              |
| 総合計 (Total)             |                            |                           | 3                |                    | USD 7.20              |

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

**総重量** (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Vibex Pharmaceutical Online Mall

**Invoice: 1 Please enclose in the pouch**

☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開破される機会があることに同意します。